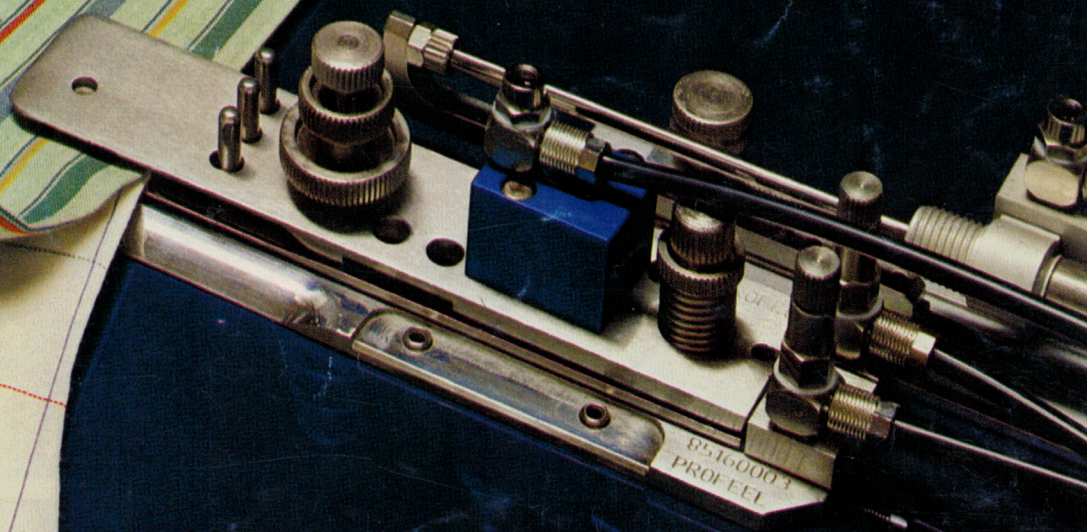


ZYPPY

Automatic seaming system for
any standard machine.

Sistema Automático para costura
en cualquier maquina estandar.

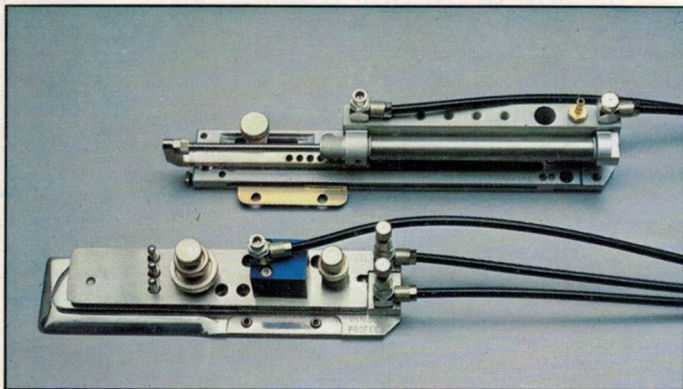


PROFEEL

PROFEEL s.r.l.
34, VIA CHIESA NUOVA
03039 SORA (FR) ITALY
TEL. 0776/812752 (3 linee)
TLX. 610033
FAX. (0776) 811724

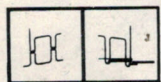
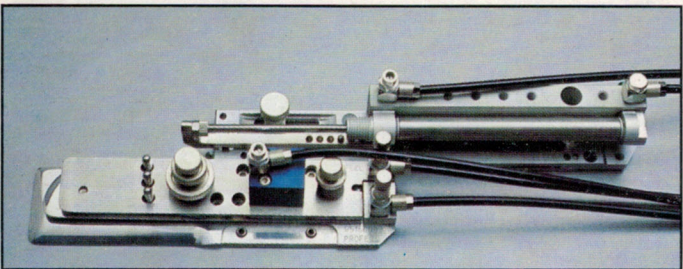
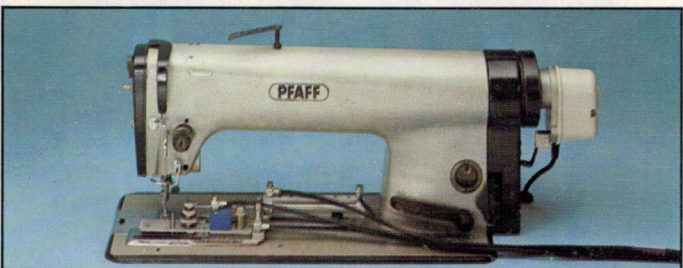
ZYPPY makes assembly seaming more productive and accurate. By automatically keeping seams perfectly aligned the operator can sew continuously through the whole length of material rather than making frequent stops to realign the edges. Its small size and unique carriage design allows ZYPPY to be used on any sewing machine with any type of material.

ZYPPY hace el ensamblaje de costuras mas productivo y preciso. Mantiene automáticamente las costuras perfectamente alineadas; la costurera puede coser continuamente por el largo completo del material en vez de parar con frecuencia para alinear las esquinas. Su tamaño pequeño y singular diseño le permite usarlo en cualquier máquina con cualquier tipo de material.



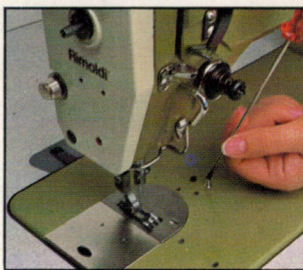
ZYPPY's guide and carriage are part of a new system for assembly seaming. The guide features a unique pneumatic disk for material alignment. Adjustments for air pressure and air direction permit sewing fabrics that range from very light to heavy in weight. The special carriage design permits it to be mounted on all types of sewing machines.

ZYPPY guía y accareo son parte de un nuevo sistema para el ensamblaje de costuras. El guía muestra un singular disco neumático para la dirección del material. Ajustes para la presión del aire y dirección del aire les permiten coser tejidos finos y tejidos pesados. El diseño especial del carro le permite ser montado en todo tipo de máquina de coser.



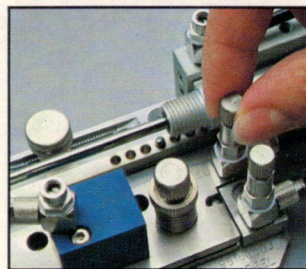
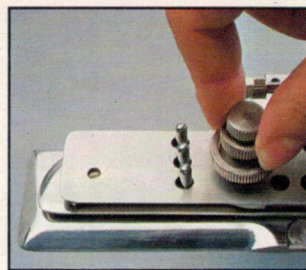
ZYPPY can be applied on different types of sewing machines; lockstitch or chainstitch.

ZYPPY puede ser aplicado en diferentes tipos de máquinas de coser de costura recta y de costura de cadeneta.



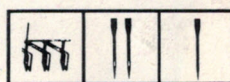
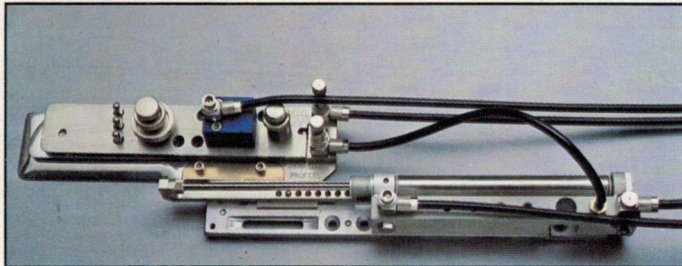
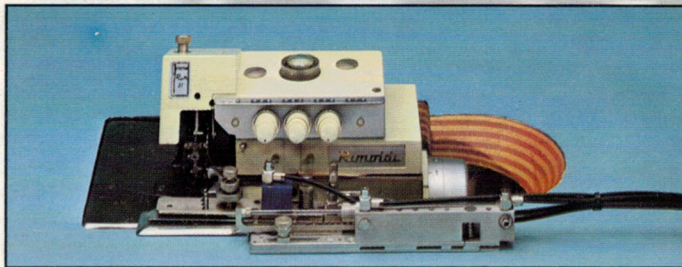
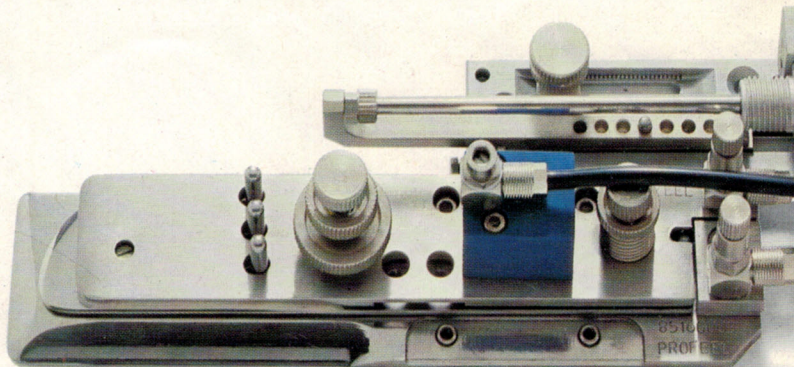
Only two screws are needed to fit ZYPPY on any sewing machine.

Solamente dos tornillos se necesitan para montar el ZYPPY en cualquier máquina de coser.



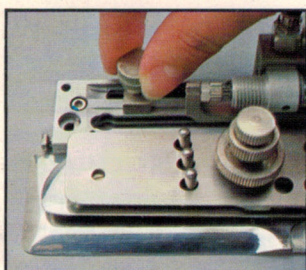
Just two simple adjustments to sew any cloth.

Justamente dos ajustes simples para coser cualquier tejido.



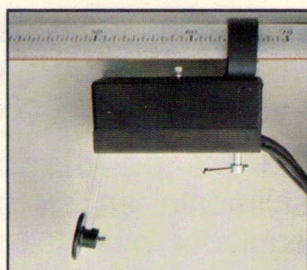
ZYPPY, with carriage reversed, can be mounted on overedge and safety-stitch sewing machines.

ZYPPY, con el carro invertido, puede ser montado en máquina de sobreorilla pespunteado, normal y de seguridad.



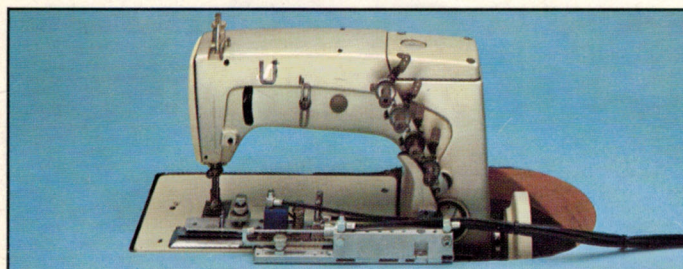
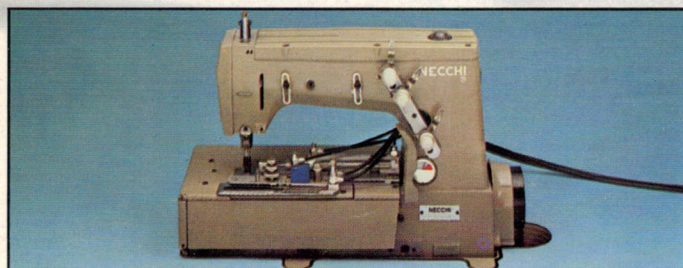
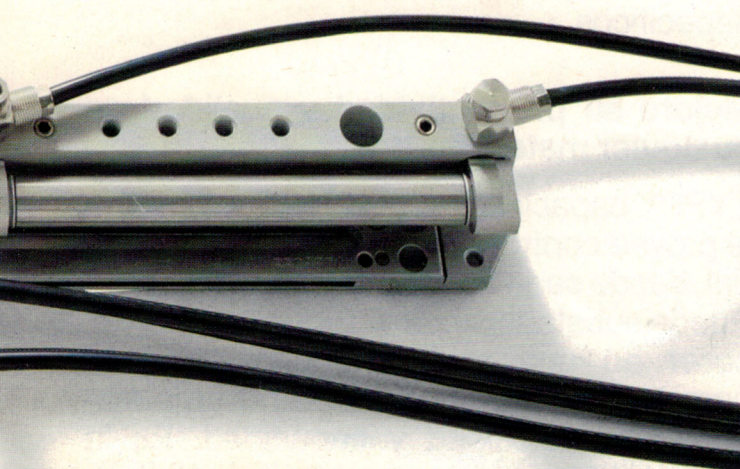
Seam width can be adjusted quickly.

El ancho de costura puede ser ajustado rapidamente.



Advanced pneumatic circuitry is used in an open-ended system that adapts to growing needs. It fits in a compact box that is easily attached and positioned.

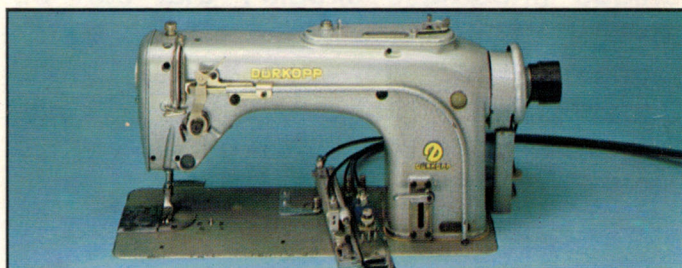
Circuito neumático avanzado es usado en un sistema de termino abierto para adaptarse a los aumentos de producción. Es montado en una caja compacta que es facilmente sujeta y puesta.



ZYPPIY can be mounted on any sewing machine:
—Contracted carriage. (top)
—Reversed and extended carriage. (bottom)

ZYPPIY puede ser montado en cualquier máquina de coser.

—Carreo contratado. (Arriba)
—Carreo Invertido y extendido. (Abajo)



Very compact:

—In its retracted position it leaves enough space for various operations.

—It can be swung out of the way when not in use.

Muy Compacto:

—En su posición retractada le deja suficiente espacio para distintas operaciones.

—Se puede girar cuando no está en uso.

ZYPPIY

Fast, accurate seams on any machine.

Costuras rápidas y precisas en cualquier máquina de coser.

A universal attachment for:

Un accesorio universal para:

ADLER
ALFA
BROTHER
CONSEW
DÜRKOPP
JUKI
KANSAI
LINDER
MAUSER
MITSUBISHI
NECCHI
PEGASUS
PFAFF
REFREY
RIMOLDI
SINGER
UNION SPECIAL
WILCOX & GIBBS
YAMATO

And all other brands.

Y todas otras marcas.



PROFEEL

PROFEEL s.r.l.
34, VIA CHIESA NUOVA
03039 SORA (FR) ITALY
TEL. 0776/812752 (3 linee)
TLX. 610033
FAX. (0776) 811724

Convert any standard machine into an engineered work station.

ZYPPY is designed to fit easily into your operation. It can help you turn your standard sewing machine into an engineered work station. The system control features a unique pneumatic circuitry that can be used to control other labor saving equipment. It allows you to add and control equipment like stackers, flotation tables, etc. Your operations can be performed more efficiently.

ZYPPY's components have been designed to fit on any equipment. The carriage can be extended, contracted, or reversed to meet specific mounting requirements.

Improve your productivity and quality on any material.

ZYPPY's automatic guiding capability provides exact control on any material, from very light silk to very heavy materials. It can substantially reduce rejects, seam in one continuous operation, and allow machines to utilize their full speed capability. Find out more about ZYPPY. Its the best choice for improving the quality and productivity of your seaming operation.

MORE INTERNATIONAL
PATENT PENDING



PROFEEL

PROFEEL s.r.l.
34, VIA CHIESA NUOVA
03039 SORA (FR) ITALY
TEL. 0776/812752 (3 linee)
TLX. 610033
FAX. (0776) 811724

Convierta cualquier máquina estándar en una estación de trabajo diseñada para su uso particular.

ZYPPY es diseñado para servirle fácilmente en su operación. El sistema regulador muestra un circuito neumático que puede ser usado para controlar otros equipos que limitan el labor. Le permite agregar y controlar equipos como apiladores y mesas con flotación, etc. Sus operaciones pueden ser ejecutadas con más eficiencia.

ZYPPY componentes son diseñados para montarse en cualquier equipo. El carroo puede ser extendido, contratado y invertido para presentarse a requerimientos específicos.

Mejore su productividad y cualidad en cualquier material.

ZYPPY capacidad de dirección automática le provee control exacto en cualquier material, desde seda fina hasta tejidos pesados. Puede substancialmente reducir rechazos, coser en una operación continua y le permite su máquina utilizar completamente su velocidad y capacidad. Es la mejor selección parar mejorar la cualidad y producción en su operaciones de costura.

Para mas información favor de communi-
carse.